

DigiLevel Compact



DE Bedienungsanleitung

GB Operating instructions

NL Gebruiksaanwijzing

DK Betjeningsvejledning

FR Mode d'emploi

ES Instrucciones para su uso

IT Istruzioni per l'uso

PL Instrukcja Obsługi

FI Käyttöohje

PT Instruções de uso

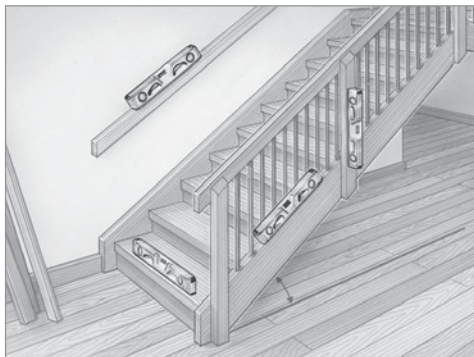
SE Bruksanvisning

NO Bruksanvisning

TR Kullanma kılavuzu

RU Инструкция по
использованию

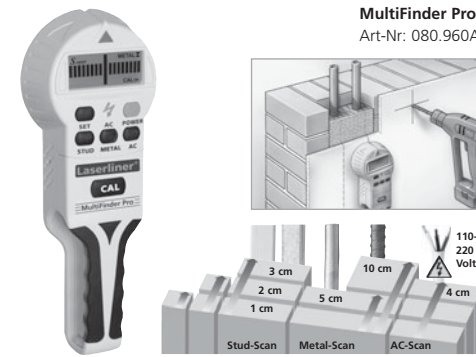
Laserliner®
Innovation in Tools



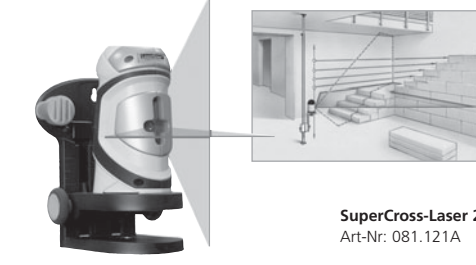
Laserliner – Innovation in Tools



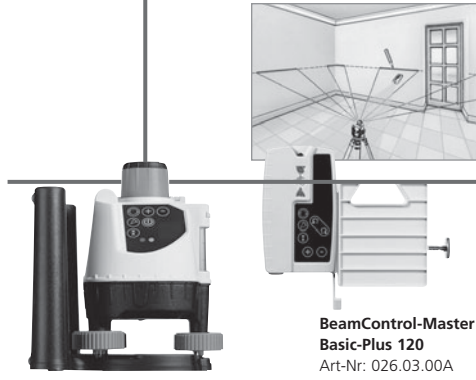
MeterMaster Pro Laser
Art-Nr: 080.930A



Multifinder Pro
Art-Nr: 080.960A



SuperCross-Laser 2
Art-Nr: 081.121A



**BeamControl-Master
Basic-Plus 120**
Art-Nr: 026.03.00A

DE Service- und Versand-Anschrift:

GB Service- and Shipping Address:

NL Service- en verzendadres:

DK Service- og Postadresse:

FR Livraison et expédition:

ES Dirección de servicio y de envío:

IT Indirizzo di assistenza e di spedizione:

PL Servis i sprzedaż:

FI Service- og Postadresse:

PT Endereço de serviço e envio:

SE Service- och leveransadress:

NO Service- og forsendelsesadresse:

TR Servis ve gönderi adresi:

RU Адрес службы сервиса и для отправки:

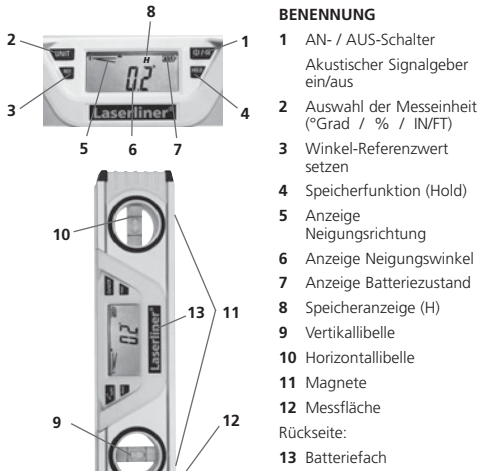
Umarex GmbH & Co KG
– Laserliner –
Möhnestraße 149, 59755 Arnberg, Germany
Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333
laserliner@umarex.com

UMAREX® GmbH & Co KG
Donnerfeld 2
59757 Arnberg, Germany
Tel.: +49 2932 638-300
Fax: +49 2932 638-333
www.laserliner.com

Laserliner®
Innovation in Tools

DigiLevel Compact

Digitale Elektronik-Wasserwaage mit vertikaler und horizontaler Winkelanzeige. Die Neigung kann in Grad, IN/FT oder Prozent auf dem Zahlendisplay umgeschaltet werden. Ein akustisches Signal zeigt die Waagerechte bzw. die Senkrechte an. Der Neigungsspeicher ermöglicht das Übertragen von Winkeln, starke Haftmagnete und zusätzliche Vertikal- und Horizontal-Libelle, beleuchtetes Display.



BENENNUNG

- 1 AN- / AUS-Schalter
- 2 Akustischer Signalgeber ein/aus
- 3 Auswahl der Messeinheit (°Grad / % / IN/FT)
- 3 Winkel-Referenzwert setzen
- 4 Speicherfunktion (Hold)
- 5 Anzeige Neigungsrichtung
- 6 Anzeige Neigungswinkel
- 7 Anzeige Batteriezustand
- 8 Speicheranzeige (H)
- 9 Vertikallibelle
- 10 Horizontallibelle
- 11 Magnete
- 12 Messfläche Rückseite:
- 13 Batteriefach

BEDIENUNG

A) Batterien einlegen:

- Batteriefach (13) auf der Rückseite des Gerätes öffnen, und zwei neue Batterien (Typ AAA/LR03) gemäß den Installationsymbolen einlegen. Dabei auf korrekte Polarität achten. Das Symbol (7) zeigt den Ladestand der Batterien an.

B) Einschalten und Messen:

Der DigiLevel kann Winkel kontinuierlich auf 360° vermessen. • Schalten Sie das Gerät mit Taste (1) ein.

- Die aktuelle Betriebstemperatur in °C wird für ein paar Sekunden angezeigt.

- Der Neigungswinkel erscheint in der Anzeige (6). Werden Neigungen über Kopf gemessen, so passt sich die Anzeigerichtung automatisch an.

- Zusätzlich wird mit dem Symbol (5) die momentane Neigungsrichtung angezeigt.

C) Auswahl der Messeinheit:

- Mit Taste (2) wird die Messeinheit zwischen ° Grad, % und IN/FT – Anzeige umgeschaltet.

D) Ändern des Winkel-Referenzwertes:

- Mit Taste (3) können Neigungen übertragen werden. Dazu Gerät auf die gewünschte Neigung anlegen und die Taste (3) drücken. Anschließend wechselt die Anzeige auf "0,0°" und der gewünschte Referenzwinkel ist gesetzt. Jetzt kann die Neigung auf andere Gegenstände übertragen werden.

WICHTIG: Nachdem alle Neigungen übertragen sind, den neuen Winkel-Referenzwert wieder deaktivieren. Dazu das Gerät ausschalten – die Taste (1) mind. 3 Sek. lang drücken. Erst dann stellt sich der Winkel-Referenzwert wieder zur Messfläche (12) ein.

E) Akustische Signalisierung:

- Mit Taste (1) wird der Signalgeber ein- / ausgeschaltet.
- Wenn der Neigungswinkel auf 0°, 45°, 90°, wird dies akustisch signalisiert.

HINWEIS:

Wenn Sie mit einem geänderten Winkel-Referenzwert arbeiten, wird der Signalgeber für diesem neuen Referenzwert (0°, 45°, 90° Anzeige) aktiviert.

F) Wasserwaagenfunktion:

- Mit den Vertikal- und Horizontallibellen (9,10) wird die Ausrichtung zur Messfläche (12) angezeigt.

- Benutzen Sie die Libellen für optimale Ausrichtung in horizontaler und vertikaler Richtung, die elektronische Neigungswinkel-Anzeige für beliebige Winkel.

- Mit den Magneten (11) können Sie den DigiLevel auf magnetischen Flächen befestigen.

G) Speicherfunktionen:

- Mit der Speicherfunktion "Hold" (4) können Sie den aktuellen Messwert im internen Speicher ablegen.

- Drücken Sie die Speicherfunktion (4), um wieder in den normalen Messmodus zu gelangen.

H) Ausschalten:

- Zum Ausschalten des Gerätes die Taste (1) mind. 3 Sek. lang drücken. Im Ruhezustand schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Technische Daten:

Genauigkeit elektronische Messung: +/- 0,1° bei 0° und 90°, +/- 0,2° bei 2° – 89°

Libellengenauigkeit: +/- 0,5 mm/m

Arbeitstemperatur: 0° C...40° C (32° F...104° F)

Lagertemperatur: -20° C ... 65° C

Stromversorgung: 2 x 1,5V (Typ AAA/LR03)

Abmessungen: 55 x 30 x 238 mm

Gewicht: 0,25 kg

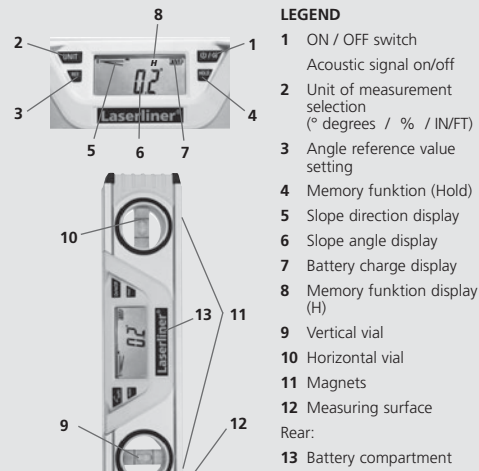
Technische Änderungen vorbehalten 01/2007

Garantieerklärung:

Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre ab Kaufdatum. Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch oder falscher Lagerung zurückzuführen sind, normaler Verschleiß und Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen nicht von uns autorisierter Stellen erlischt die Garantie. Im Garantiefall geben Sie bitte das vollständige Gerät mit allen Informationen, sowie Rechnung einem unserer Händler oder senden Sie es an Umarex-Laserliner.

DigiLevel Compact

Digital electronic spirit level with vertical and horizontal angle display. The slope can be indicated in degrees, IN/FT or percent on the display. An acoustic signal indicates the horizontal or vertical position. The slope memory enables angles to be projected elsewhere. powerful fixing magnets, as well as additional vertical and horizontal vial, illuminated display.



LEGEND

- 1 ON / OFF switch
- 2 Unit of measurement selection (° degrees / % / IN/FT)
- 3 Angle reference value setting
- 4 Memory funktion (Hold)
- 5 Slope direction display
- 6 Slope angle display
- 7 Battery charge display
- 8 Memory funktion display (H)
- 9 Vertical vial
- 10 Horizontal vial
- 11 Magnets
- 12 Measuring surface Rear:
- 13 Battery compartment

OPERATION

A) Inserting batteries:

- Open the battery compartment (13) on the rear of the DigiLevel and insert two new batteries (type AAA/LR03) in the manner indicated by the installation symbols. Ensure correct polarity. The symbol (7) indicates the level of battery charge.

B) Switching on and measuring:

The DigiLevel can measure angles continuously to 360°.

- Switch the DigiLevel on using the on/off switch (1).

- The current operating temperature in °C is shown for a few seconds.

- The slope angle is shown in the display (6). If slopes are measured overhead, the direction of display adjusts automatically.

- The current slope direction is also shown by the symbol (5).

C) Selection of unit of measurement:

- Button 2 allows the desired unit of measurement to be selected (° degrees, % IN/FT)

D) Changing the angle reference value:

- With button (3), it is possible to transfer angles elsewhere. To do so, set the device to the desired slope and press button (3). The

display will then change to "0,0", and the desired reference angle is now set. The slope can now be transferred to other objects.

IMPORTANT: When all the slopes have been transferred, make sure to deactivate the new angle reference value. To do this, switch off the device by pressing the on/off switch (1) for at least 3 secs. Only then will the value be reset itself to the measuring surface (12).

E) Acoustic signal:

- The acoustic signal can be switched on or off with button (1).

- When the angle of slope stands at 0°, 45°, 90°, this is indicated by an acoustic signal.

NOTE:

When working with a changed angle reference value, the acoustic signal is activated on reaching the new reference value (0°, 45°, 90° display).

F) Spirit level function:

- The alignment to the measuring surface (12) is shown by the vertical and horizontal vials.

- Use the vials for optimum vertical and horizontal alignment, and the electronic slope angle display for any desired angle of slope.

- With the aid of the magnets (11), the DigiLevel can be affixed to any magnetic surface.

G) Memory functions (Hold):

- With the memory function (4), the current measurement result can be saved in the internal memory.

- Return to normal measuring mode by pressing the memory function (4).

H) Switching off:

- To switch off the DigiLevel, press the on/off switch (1) for at least 3 secs. When not in use, the DigiLevel switches off automatically.

Technical data:

Electronic measuring precision: +/- 0,1° at 0° and 90°, +/- 0,2° at 2° – 89°

Vial accuracy: +/- 0,5 mm

Working temperature: 0° C ... 40° C (32° F ... 104° F)

Storage temperature: -20° C ... 65° C

Power supply: 2 x 1,5V (type AAA/LR03)

Dimensions: 55 x 30 x 238 mm

Weight: 0,25 kg

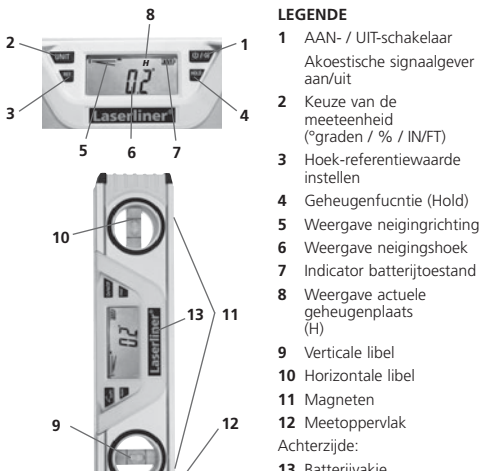
Subject to technical change without notice 01/2007

Warranty:

The warranty is valid for 2 years from the date of purchase. The warranty does not cover damage caused by improper use or storage, normal wear and tear, or defects which only insignificantly impair the value of the product or its functioning. Any tampering by unauthorised persons will render this warranty void. In the event that you need to claim warranty, please take the complete device together with all information and the invoice to one of our dealers or send it to UMAREX-Laserliner.

DigiLevel Compact

Digitale elektronische waterpas met verticaal en horizontaal hoekdisplay. Op het cijferdisplay kan de neiging in graden, INCH/FEET of procent worden weergegeven. Een akoustisch signaal geeft de horizontale resp. verticale lijn weer. Met behulp van het neigungsgeheugen kunnen hoeken worden overgedragen, sterke magneten en een extra verticale en horizontale libel.



LEGENDE

- 1 AAN- / UIT-schakelaar
- 2 Akoestische signaalgever aan/uit
- 2 Keuze van de meeteenheid (°graden / % (procent) eller inch/feet (tommer/foed)
- 3 Hoek-referentiewaarde instellen
- 4 Geheugenfunctie (Hold)
- 5 Weergave neigingsrichting
- 6 Weergave neigungshoek
- 7 Indicator batterijtoestand
- 8 Weergave actuele geheugenplaats (H)
- 9 Verticale libel
- 10 Horizontale libel
- 11 Magneten
- 12 Meetoppervlak
- 13 Batterijkajie

BEDIENING

A) Batterij plaatsen:

- Open het batterijkajie (13) aan de achterzijde van het apparaat en plaats twee batterijen (type AAA/LR03) overeenkomstig de installatiesymbolen. Let daarbij op de juiste polariteit. Het symbool (7) geeft de laadtoestand van de batterijen aan.

B) Inschakelen en meten

De DigiLevel kan hoeken constant op 360° meten.

- Schakel het apparaat in met toets (1).

- De actuele bedrijfstemperatuur in °C wordt gedurende een paar seconden weergegeven.

- De neigungshoek verschijnt in de weergave (6). Wanneer neigingen boven hoofdhoogte gemeten worden, past de weergaverichting zich automatisch aan.

- Bovendien wordt met het symbool (5) de actuele neigingsrichting weergegeven.

C) Keuze van de meeteenheid:

- Met toets (2) kunt u de meeteenheid tussen °graden, % en IN/FT-weergave omschakelen.

D) Veranderen van de hoek-referentiewaarde

- Met toets (3) kunnen neigingen worden overgedragen. Leg daarvoor het apparaat aan op de gewenste neiging en druk op toets (3). Vervolgens schakelt de weergave over naar "0,0°" en de gewenste referentiewaarde is ingesteld. Nu kan de neiging op andere voorwerpen worden overgedragen.

BELANGRIJK: nadat alle neigingen zijn overgedragen, deactiveert u de nieuwe hoek-referentiewaarde weer. Schakel daarvoor het apparaat uit - houd de toets (1) min. 3 sec. lang ingedrukt. Pas daarna wordt de hoek-referentiewaarde weer op het meetoppervlak (12) ingesteld.

E) Akoestische signalering

- Met toets (1) wordt de signaalgever in-/uitgeschakeld.

- Wanneer de neigungshoek op 0°, 45°, 90°, wordt dit akoestisch signaleerd.

OPMERKING:

wanneer u met een gewijzigde hoek-referentiewaarde werkt, wordt de signaalgever bij deze nieuwe referentiewaarde (0°, 45°, 90° weergave) geactiveerd.

F) Waterpasfunctie

- Met de verticale en horizontale libellen (9,10) wordt de uitlijning aan het meetoppervlak (12) weergegeven.

- Gebruik de libellen voor optimale uitlijning in horizontale en verticale richting, de elektronische neigungshoek-weergave voor willekeurige hoeken.

- Met de magneten (11) kunt u het DigiLevel op magnetische oppervlakken bevestigen.

G) Geheugenfuncties

- Met de geheugenfunctie (4) kunt u de actuele meetwaarde in het interne geheugen opslaan.

- Druk op de geheugenfunctie (4) om weer naar de normale meetmodus over te schakelen.

H) Uitschakelen

- Om het apparaat uit te schakelen houdt u de toets (1) min. 3 sec. lang ingedrukt. In rusttoestand schakelt het apparaat automatisch uit.

Technische gegevens

Exactheid van de elektronische meting: +/- 0,1° bij 0° en 90°, +/- 0,2° bij 2° – 89°

Exactheid van de libellen: +/- 0,5 mm/m

Bedrijfstemperatuur: 0° C...40° C (32° F...104° F)

Opslagtemperatuur: -20° C ... 65° C

Stroomverzorging: 2 x 1,5V (type AAA/LR03)

Afmetingen: 55 x 30 x 238 mm

Gewicht: 0,25 kg

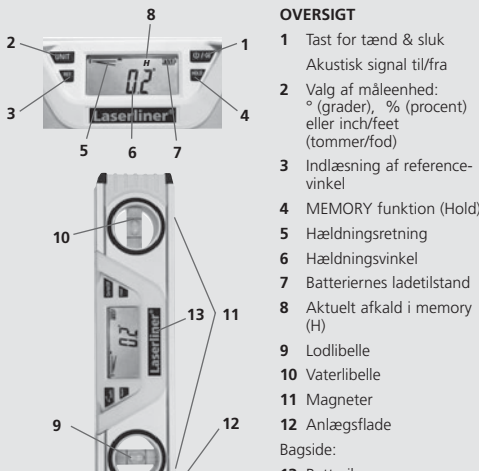
Technische wijzigingen voorbehouden 01/2007

Garantieverklaring:

De garantieperiode bedraagt 2 jaar vanaf koopdatum. Van de garantie uitgesloten: schade die terug te voeren is op ondoelmatig gebruik of verkeerde opslag, normale slijtage en gebreken die de waarde of de gebruiksgeschiedtheit slechts onbeduidend beïnvloeden. Bij ingrepen door niet door ons geautoriseerde servicepunten komt de garantie te vervallen. In geval van een garantieclaim dient u het apparaat met alle informatie en met de rekening bij een van onze handelaars te geven of naar Umarex-Laserliner te sturen.

DigiLevel Compact

Digitalt elektronisk vaterpas med vandret og lodret vinkelangivelse. Hældning kan registreres i grader, INCH/FEET eller %. Det ønskede taster på tastaturet. Et akustisk signal markerer vandret og lodret. DigiLevels hukommelse gør det muligt at overføre indlæste vinkler. Kraftige magneter og yderligere en vater- og en lodlibelle. Display med lys.



OVERSIGT

- 1 Tast for tænd & sluk
- 2 Valg af måleenhed (° grader), % (procent) eller inch/feet (tommer/foed)
- 3 Indlæsning af referencenvinkel
- 4 MEMORY funktion (Hold)
- 5 Hældningsretning
- 6 Hældningsvinkel
- 7 Batterienes ladetilstand
- 8 Aktuelt afkald i memory (H)
- 9 Lodlibelle
- 10 Vaterlibelle
- 11 Magnet
- 12 Anlægsflade
- 13 Batterihus

BRUGERVEJLEDNING

A) I sætning af batterier:

- Åbn batterihuset på bagsiden af instrumentet og anbring to nye batterier (type AAA/LR03) i overensstemmelse med polsymbojerne.
- Symbolet (7) viser batterienes ladetilstand.

B) Tænd for instrumentet og mål:

DigiLevel kan måle kontinuerligt op til 360°.

- Tænd for apparatet med kontakten (1).

- Den aktuelle arbejdstemperatur vises i et par sekunder i displayet.

- Hældningsvinklen vises i displayet (6). Hvis målingen foretages med anlægsfladen opad, vendes tal og symboler i displayet, så de stadig læses retvendt.

- Samtidig vises symbolet (5) den øjeblikkelige hældningsretning.

C) Valg af måleenhed:

- Med tasten (2) vælges den ønskede måleenhed ° grader, % procent eller inch/feet.

D) Ændring af vinkelreference:

- Med tasten (3) kan hældningsvinkler overføres. Anbring DigiLevel i den ønskede hældning og tryk derefter på tast (3). Derefter

ændres måleværdier i displayet til "0,0", og den ønskede referencenvinkel er indlæst. Nu kan denne hældningsvinkel overføres til andre objekter.

BE/MÆRK!

Når overførslen er foretaget, slettes den brugte referencenvinkel. Derfor trykkes på tænd/sluk tasten (1) i min. 3 sekunder. Så vil referencenværdien igen være indstillet til anlægsfladen (12), som start.

E) Akustisk signal:

- Med tasten (1) kobles signalet til og fra.

- Når hældningsvinklen er 0°, 45°, 90°, lyder det akustiske signal.

BE/MÆRK! Hvis du arbejder med en ændret vinkelreference, bliver signalet aktiveret med den nye værdi for 0°, 45° og 90°.

F) Vatepasfunktion:

- Med lod- og vaterlibellerne (9,10) vises den optimale indstilling til

